



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.333
20 May 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Двадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ ОБ ОТКРЫТОЙ ЧАСТИ* 333-ГО ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве в среду,
13 мая 1998 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н БЁРНС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Второй периодический доклад Перу (продолжение)

Третий периодический доклад Панамы (продолжение)

* Краткий отчет о закрытой части заседания издан в качестве
документа CAT/C/SR.333/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в единое исправление.

GE.98-16147 (R)

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 7 повестки дня) (продолжение)

Второй периодический доклад Перу (продолжение) (CAT/C/20/Add.6):

Выводы и рекомендации Комитета

1. По приглашению Председателя г-н Чавес Басагоития (Перу) снова занимает свое место за столом Комитета.

2. Г-н КАМАРА (Докладчик по стране) зачитывает составленные на французском языке выводы и рекомендации Комитета, касающиеся второго периодического доклада Перу:

"1. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Перу (CAT/C/20/Add.6) на своих 330, 331 и 333-м заседаниях, состоявшихся 12 и 13 мая 1998 года (см. CAT/C/SR.330 и 333), и утвердил следующие выводы и рекомендации:

А. Введение

2. Комитет приветствует представление второго периодического доклада Перу, который, несмотря на шестилетнюю задержку, тем не менее отражает явное желание государства-участника поддерживать диалог.

3. Комитет также выражает удовлетворение в связи с тем, что количественный состав, уровень и высокорепрезентативный характер делегации Перу является проявлением заинтересованности этой страны в работе Комитета.

В. Позитивные аспекты

4. Желание Перу осуществить рекомендации, сделанные Комитетом в ходе рассмотрения первоначального доклада государства-участника.

5. Отмена системы "анонимных судей".

6. Внесение в законодательство Перу определения пытки, соответствующего положениям статьи 1 Конвенции.

7. Запланированные или фактически проведенные реформы, о которых сообщил министр юстиции, возглавлявший делегацию Перу, и которые направлены на улучшение положения в области прав человека в рамках борьбы с совершаемыми террористами актами насилия и для укрепления независимости судебных органов.

C. Факторы и трудности, препятствующие применению положений Конвенции

8. Комитет не усматривает наличия каких-либо факторов или трудностей, препятствующих эффективному применению Конвенции государством Перу.

D. Проблемы, вызывающие озабоченность

9. Частые и многочисленные утверждения о применении пыток.

10. Сохранение компетенции военных судов для ведения судебного разбирательства в отношении гражданских лиц.

11. Чрезмерная роль, которая все еще придается военным судам в ущерб гражданским судам.

12. Принятые в период с 1995 по 1998 год законы, в отношении которых можно утверждать, что они представляют собой новый вызов независимости судебных органов:

a) Закон № 26546 от 26 ноября 1995 года, в соответствии с которым учреждается Исполнительная комиссия судебных органов.

b) Закон № 26623 от 19 июня 1996 года, в соответствии с которым реорганизуется государственная прокуратура и учреждается Исполнительная комиссия при государственной прокуратуре.

c) Закон № 26695 от 3 декабря 1996 года, в соответствии с которым учреждаются временные судебные должности в Верховном суде и в "высоких судах".

d) Закон № 26933 от 12 марта 1998 года, ограничивающий полномочия Национального совета судебных органов.

13. Сохранение чрезвычайного законодательства вряд ли приводит к уважению прав человека в целом и к ликвидации пыток в частности.

14. Практика введения законов об амнистии, которые фактически обеспечивают безнаказанность лицам, виновным в применении пыток, в нарушение многих положений Конвенции.

E. Рекомендации

15. Отмечая и приветствуя новые меры, которые были приняты или о которых было объявлено, включая некоторые соответствующие духу рекомендаций,

вынесенных в ходе рассмотрения первоначального доклада Перу, Комитет вновь подтверждает указанные рекомендации и призывает государство-участник ускорить процесс реформ, призванных обеспечить существование подлинного правопорядка в государстве.

16. Государству-участнику следует рассмотреть вопрос об отмене законов, которые могут подрывать независимость судебных органов, и учесть тот факт, что в этой области компетентный орган, занимающийся отбором и служебной деятельностью судей, должен быть независимым от правительства и администрации. Для гарантирования такой независимости следует принять меры, которые предусматривали бы, например, назначение членов такого органа судебными органами и установление этим органом своих собственных правил процедуры.

17. Государству-участнику следует рассмотреть в соответствии со статьями 6, 11, 12, 13 и 14 Конвенции вопрос о принятии мер для обеспечения того, чтобы жертвы пыток или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и их правопреемники во всех обстоятельствах получали возмещение, компенсацию и восстановление в правах".

3. Г-н ЧАВЕС БАСАГОИТИЯ (Перу) говорит, что он принял к сведению выводы и рекомендации Комитета и что письменные замечания будут направлены в Комитет позднее. От имени министра юстиции он поблагодарил Комитет за обеспечение климата доверия и плодотворного диалога.

4. Г-н Чавес Басагоития (Перу) покидает свое место за столом Комитета.

Заседание прерывается в 15 час. 20 мин. и возобновляется в 15 час. 30 мин.

Третий периодический доклад Панамы (продолжение) (CAT/C/34/Add.9)

5. По приглашению Председателя г-н Саенс Фернандес, г-н Кам Бинс и г-н Бонага (Панама) снова занимают свои места за столом Комитета.

6. Г-н САЕНС ФЕРНАНДЕС (Панама) говорит, что не существует необходимости в принятии дополнительного законодательства для обеспечения осуществления Конвенции в Панаме; в соответствии со статьей 4 своей Конституции Панама обязана применять положения конвенций, участницей которых она является. В постановлениях Верховного суда, принятых в 1991 и 1993 годах, далее подчеркивается, что международные конвенции и договоры, ратифицированные Панамой, становятся частью законодательства Республики немедленно после их ратификации. Суды поэтому обязаны обеспечивать соблюдение положений Конвенции.

7. В соответствии со статьей 2038 Судебно-процессуального кодекса никто никогда не может содержаться без связи с внешним миром. Задержанные имеют право встретиться с адвокатом немедленно после своего ареста.

8. Акты пыток или жестокого обращения не могут быть оправданы ни в каких обстоятельствах тем фактом, что правонарушитель выполнял приказы своего вышестоящего начальника. При наличии возможности и лицо, совершившее противоправное деяние, и лицо, отдавшее приказ, подвергаются преследованию.

9. В экстрадиции может быть отказано, если запросившая ее страна не выполнила соответствующие юридические требования, а также во многих других случаях, указанных в докладе. В ноябре 1996 года 88 колумбийцев, являвшихся беженцами в Панаме, были отправлены в страну своего происхождения, но это произошло лишь после надлежащей судебной процедуры, включая консультации с колумбийскими властями, которые привели к достижению договоренности и получению заверения в том, что беженцы не подвергаются какому-либо риску, возвращаясь к себе домой. Не поступило каких-либо сообщений о том, что это соглашение было каким-либо образом нарушено.

10. В пункте 41 третьего периодического доклада (CAT/C/34/Add.9) указывалось, что за пытки или другое жестокое обращение предусматривается наказание в виде тюремного заключения сроком от шести месяцев до пяти лет. Однако в новом разрабатываемом Уголовном кодексе предусматриваются более суровые наказания за такое поведение.

11. Тот факт, что освобождение под залог не предоставляется лицам, обвиняемым в совершении преступлений против личной свободы, сопровождаемых пыткой или другим жестоким обращением, не вступает в противоречие с принципом, в соответствии с которым любое лицо считается невиновным до того, как будет доказана его вина.

12. Преступление пытки, признаваемое в качестве наказуемого действия в соответствии с панамским законодательством, рассматривается в качестве правонарушения, в связи с которым Республика Панама может произвести выдачу соответствующего лица. При этом вызывает удовлетворение то, что за период, прошедший со времени представления второго периодического доклада Панамы (CAT/C/17/Add.7), не поступало требований о выдаче в связи с обвинениями в совершении пыток.

13. Член Комитета задал вопросы, на каком этапе судебного разбирательства проводится посещение лиц, содержащихся в тюрьме, судьями, магистратами, прокурорами и должностными лицами пенитенциарной системы. Посещения проводятся один раз в месяц на всех этапах: в ходе досудебного разбирательства, в промежуточный период и в ходе самого судебного разбирательства. К каждому заключенному применяется индивидуальный подход и предоставляется вся соответствующая информация, касающаяся даты слушаний и хода разбирательства. Задержанный может задавать вопросы и подавать жалобы и петиции.

14. Национальный департамент исправительных учреждений при министерстве юстиции является органом, ответственным за приведение в исполнение приговоров. Однако существующая система является устаревшей и функционирует с большими трудностями. В некоторых случаях формальности требуют вовлечения всей иерархии власти вплоть до президента Республики. Предварительный проект Уголовного кодекса предусматривает наличие магистрата со специальными полномочиями для обеспечения исполнения приговоров, который будет назначаться на конкурсной процедуре и не являться частью ни исполнительной, ни судебной власти. Его обязанности будут включать: проверку досье и отчетов, касающихся задержанных, для обеспечения того, чтобы они освобождались по отбытии своего приговора или альтернативным образом освобождались на поруки; и определение на основе изучения, проводимого межведомственным советом, количества часов для работы за пределами места содержания под стражей.

15. Представители Комитета по правам человека Панама уполномочены посещать тюрьмы без предварительного уведомления. Представители Национального совета адвокатов и неправительственных организаций (НПО), занимающихся вопросами надлежащего функционирования мест содержания под стражей, также допускаются к посещению, и им разрешается ведение беседы с заключенными. Задержанные имеют право на свидания с членами семьи один раз в неделю, и родственники задержанных могут высказывать предложения и подавать жалобы.

16. Предварительный проект закона об амнистии был отвергнут на самом раннем этапе в результате оппозиции судебных органов, Национального совета адвокатов и общественности.

17. Что касается доклада НПО относительно происшедшего в 1996 году инцидента, когда полиция, как утверждает, применила огнестрельное оружие, то в рамках национальной полиции существует центр (Oficina de Responsabilidad Patrimonial), который расследует все жалобы в отношении нарушений прав человека. Ведомство государственного обвинителя также может проводить расследование в соответствии со статьями 1965 и 1966 Судебного кодекса. Он не может привести конкретного примера, но заверил Комитет в том, что все подобные случаи расследуются одним из органов, обладающих юрисдикцией в этой области. В настоящее время ведется судебное разбирательство в отношении ряда сотрудников национальной полиции, обвиняемых в совершении наказуемых деяний.

18. Тюремная охрана прошла обучение по положениям Конвенции и другим договорам по правам человека, и учебные курсы были приспособлены к интеллектуальному уровню и возможностям восприятия их участников. Сотрудники уголовного розыска (*Policía Judicial*) прошли подготовку по проведению допросов и теории и методам расследования, которую проводили не только национальные эксперты, но также и приглашенные лекторы из Канады, Соединенных Штатов и Испании.

19. Член Комитета сделал замечание относительно количества лиц, заключенных под стражу до суда. В 1996 году Верховный комиссар по правам человека был проинформирован в ходе его посещения страны, что только 10% задержанных предстают перед судом и признаются виновными. С тех пор переполненная тюрьма "Модело" была закрыта и предприняты шаги для реформирования отправления правосудия, особенно путем принятия в декабре 1997 года Закона № 93. В соответствии с новым законом те задержанные, которые отбыли период досудебного задержания, равный сроку заключения, предусмотренному за совершение правонарушения, в котором они обвиняются, должны освобождаться. Задержанные, которые были оправданы, должны освобождаться немедленно, даже если предстоит подача апелляции. Лица, задержанные по превентивным соображениям по обвинениям, связанным с совершением преступлений, связанных с наркотиками, освобождаются при условии соблюдения некоторых условий, как, например, запрет покидать страну без разрешения или требование проживать в определенном географическом районе. Принятый в 1995 году Закон № 1 упростил правовые процедуры. Панама приступила к осуществлению положений типового уголовно-процессуального кодекса для Латинской Америки, касающихся предварительных слушаний, непосредственного судебного разбирательства и сокращенной процедуры слушания. В ходе предварительного слушания магистранты должны выносить решение, как только завершатся выступления сторон, которые не должны длиться более тридцати минут. По получении отчета о деле судьи должны устанавливать дату слушания в течение сорока пяти дней. Была произведена перегруппировка судов: например, 15 судов первого округа в городе Панама были поделены на группы из пяти судов, к каждой из которых был прикреплен защитник и два обвинителя для предотвращения случаев задержек, вызванных применением системы ротации. Задержанный может также потребовать прямого судебного разбирательства, которое будет проводиться при ближайшей возможности и предоставит возможность сокращения предусмотренного наказания на одну треть. Статья 1974 Судебно-процессуального кодекса предусматривает урегулирование на дружеской основе между жертвой и лицом, совершившим некоторые правонарушения, при условии, что жертва получает надлежащую компенсацию. По его мнению, к концу 1998 года было достигнуто значительное сокращение числа лиц, содержащихся под стражей до начала судебного процесса.

20. Что касается лица, приговоренного к тюремному заключению сроком на восемь лет и уже пробывшего десять лет в заключении до судебного процесса, он подчеркнул, что такие случаи являются совершенно исключительными и могут возникать, например, когда адвокат защиты при рассмотрении уголовного дела использует разнообразную процедурную тактику, предусмотренную в Уголовно-процессуальном кодексе, для откладывания слушания. Впредь будет допускаться только одно откладывание. Начиная с 1999 года, более не будет допускаться судебное разбирательство при отсутствии лиц в случае их неявки в суд, поскольку это приводит к задержке судебного разбирательства других дел.

21. Национальный департамент исправительных учреждений является органом, который определяет, когда лицо, отбывающее тюремное заключение, будет освобождено. В случае с лицами, находящимися в превентивном заключении, распоряжение об освобождении отдается судьей, занимающимся соответствующим делом.

22. Работа в тюрьме является добровольной, причем это касается как заключенных, находящихся в тюрьме до суда, так и осужденных. Хотя участие в тюремных программах работы никоим образом не затрагивает презумпцию невиновности в случае лиц, задерживаемых до суда, тем не менее сами заключенные считают ее не совместимой со своим статусом. Заключенные получают вознаграждение за свою работу: одна часть идет на покрытие их личных расходов, другая зачисляется на накопительный счет, а оставшаяся часть передается их семьям.

23. Он включит в свой доклад соответствующим органам предложение Комитета о том, что Панаме следовало бы произвести взнос в Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток.

24. Что касается пункта 2 статьи 2 Конвенции, то он обращает внимание на пункт 100 базового документа (HRI/CORE/1/Add.14/Rev.1), содержащий цитату из статьи 51 Конституции, в которой предусматривается возможность временной отмены в случае чрезвычайного положения некоторых конституционных гарантий, в том числе и предусмотренных статьей 28 в отношении тюремной системы. В отношении вопроса о том, соответствует ли временная отмена гарантий, предусмотренных статьей 28, применению статьи 21 в отношении надлежащей процедуры и статьи 22 в отношении презумпции невиновности, а также праву иметь адвоката, то соответствующий запрос был передан в 1987 году в Верховный суд, когда один из членов штаба вооруженных сил вышел в отставку, выдвинув обвинения против других его членов. В ходе последовавшего политического кризиса произошла частичная отмена некоторых статей Конституции. Верховный суд в обязательном конституционном решении указал, что даже в случае чрезвычайного положения принципы, регулирующие работу тюремной системы, в частности презумпция невиновности и право иметь адвоката, не могут нарушаться, поскольку они представляют собой универсальную норму, пронизывающую все внутреннее законодательство. Суд также вынес в 1993 году решение о том, что Американская конвенция о правах человека, ратифицированная законом № 15 1997 года, в статье 8 закрепляет, среди прочего, принципы презумпции невиновности и надлежащего процесса, которые составляют часть конституционной основы и не могут временно отменяться.

25. В тех случаях, когда государственное должностное лицо совершает правонарушение и несет гражданскую ответственность, общая ответственность вменяется государству. В недавно рассмотренном деле, в котором бывшему офицеру сил обороны был вынесен приговор, поскольку он был признан виновным в совершении пыток, государство было обязано выплатить возмещение ущерба. Кроме того, согласно недавно разработанному по инициативе Председателя Верховного суда законопроекту, от государства будет требоваться не только выплата компенсации за ущерб, но также и покрытие любых медицинских расходов в тех случаях, когда лицо, совершившее правонарушение, является неплатежеспособным.

26. Г-н КАМ БИНС (Панама) благодарит Комитет за поддержку, проявленную с его стороны, которая поощрит государство-участника не просто к представлению лучше подготовленных докладов, но также и в повседневной практике будет способствовать выполнению им своих международных обязательств в соответствии с Конвенцией. В последние годы Панама разработала несколько инициатив, согласованных с Организацией Объединенных Наций, включая создание нового учреждения в рамках ведомства Государственного адвоката. Это является примером того, как в рамках международного сотрудничества Панама предпринимает попытки решения некоторых весьма серьезных проблем. В сотрудничестве с бывшим Центром по правам человека в Панаме также проводилась работа над проектом по обучению сотрудников полиции в области прав человека, который полностью финансировался Добровольным фондом по консультативному обслуживанию и технической помощи в области прав человека и направлен частично на повышение уровня профессиональной подготовки сотрудников полиции и обеспечение соблюдения ими прав человека и основных свобод. Рекомендации, подготовленные в ходе осуществления первого этапа проекта, который уже завершен, включают новые учебные курсы, причем не только по общим аспектам прав человека, но также и по применению пыток, правам ребенка и насилию в быту. Кроме того, правительство Испании выступило спонсором весьма серьезного проекта по обучению сотрудников полиции в области прав человека, который дополнил другую деятельность на региональном уровне.

27. Что касается трудностей, с которыми сталкивается Панама в области ускорения процессов судебного разбирательства и медленной работы судебных органов, то правительство недавно провело переговоры о получении первоначального займа в размере 18 млн. долл. США с Межамериканским банком развития для обеспечения большей эффективности, открытости и честности при отправлении правосудия. Займ является частью второго этапа реформ в Панаме; первый этап касался приватизации, конкуренции и других аспектов, связанных с глобализацией и экономической структурой, в то время как второй этап касается таких вопросов, как отправление правосудия и борьба с коррупцией.

28. Панама охотно предпримет усилия для оказания содействия Добровольному фонду Организации Объединенных Наций для жертв пыток. Эта страна весьма верит в перспективы международного сотрудничества, от которого она уже получила большую пользу, и поэтому имеет моральную обязанность оказывать содействие его работе. Однако, как и в случае с Добровольным фондом для консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека, взнос Панамы будет лишь немногим более чем символическим в связи с трудной экономической ситуацией в этой стране, как и в других развивающихся странах.

29. Присутствие его делегации является выражением желания нового правительства, приступившего к исполнению своих обязанностей в сентябре 1994 года, разработать широкоохватную, транспарентную и комплексную политику в области прав человека, тесно связанную с международным сотрудничеством. Деятельность Панамы в рамках системы Организации Объединенных Наций с того времени всегда была направлена на укрепление

этой политики. Он выражает надежду, что в следующем тысячелетии добрые отношения между людьми сделают ненужными наличие Комитета против пыток и других органов для контроля за соблюдением договоров.

30. Г-н ГОНСАЛЕС ПОБЛЕТЕ (Докладчик по стране) спрашивает, какова политика государства-участника в отношении права на убежище и беженцев. За последние два года Панама приняла более 200 беженцев, большая часть которых прибыла из Никарагуа, Сальвадора, Кубы и Гаити. Его, однако, беспокоят оговорки государства-участника в отношении беженцев из района восточной границы Панамы и конкретно из колумбийского района Ураба, являющегося зоной конфликта. Люди из этого района рискуют подвергнуться опасностям, указанным в статье 3 Конвенции.

31. Г-н КАМ БИНС (Панама) говорит, что его страна выполняет международные обязательства в отношении Конвенции о статусе беженцев 1951 года и другие соответствующие международные договоры. Панама традиционно была страной, предоставляющей убежище и принимающей беженцев. Помимо стран, упомянутых г-ном Гонсалесом Поблете, Панама также принимала у себя большие количества чилийцев, особенно после 1973 года. Однако положение беженцев из Колумбии является сложным, поскольку конфликт в этой стране приобрел широкий размах и, как представляется, охватил всю страну.

32. Панама, возможно, проявляла строгий подход к предоставлению статуса беженца, однако это вызывалось тем, что во многих случаях речь шла не о беженцах, а о перемещенных внутри страны колумбийцах, которые, пытаясь избежать насилия у себя дома, прибыли в Панаму. Большинство из них признало, что они приехали в Панаму в поисках безопасности, но не имели какого-либо конкретного желания оставаться там. К сожалению, Панаме приходилось часто заявлять, что им не может быть гарантирована безопасность в тех местах, где они поселились, как, например, в Дарьене - негостеприимном районе, в котором силы безопасности часто отсутствуют или являются недоукомплектованными.

33. Панама располагает механизмами двустороннего сотрудничества с Колумбией, и в частности существует Комиссия по добрососедству и интеграции, в рамках которой обсуждаются такие проблемы, как наличие беженцев. Кроме того, колумбийские власти определили места, в которых они гарантируют защиту физической безопасности и обеспечивают реинтеграцию перемещенных внутри страны лиц, возвращающихся из Панамы. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) оказывало помощь в их репатриации, и в этом вопросе налажено серьезное сотрудничество между Панамой и Колумбией. Однако тот факт, что не всегда существует доступ к районам их расселения, как об этом сообщается в средствах массовой информации, порождает впечатление существования насильственной репатриации. Будучи обеспокоена существованием этой проблемы и ее международным резонансом, Панама провела в марте 1998 года переговоры с региональным директором УВКБ с целью

отыскания решения этой проблемы, которая, как представляется, возникла снова. Панама готова взять на себя ответственность в отношении беженцев в международных рамках, однако страна происхождения также должна поступить подобным образом, укрепив механизмы, предназначенные для обеспечения прочного мирного урегулирования конфликта.

34. Панама желает продолжить обсуждение данного вопроса, являющегося весьма сложным, поскольку создающееся впечатление не всегда говорит о соблюдении норм в отношении беженцев. Панама стремится отыскать решение, как, например, предоставление временного статуса беженца, что уже делается некоторыми странами, как, например, Испанией, и организовать программу по предотвращению возникновения таких проблем и обеспечивать более подходящие условия для перемещенных колумбийцев.

35. Делегация Панамы покидает свое место за столом Комитета.

Заседание прерывается в 16 час. 40 мин. и возобновляется в 17 час. 35 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (Пункт 7 повестки дня) (продолжение)

Третий периодический доклад Панамы (продолжение) (CAT/C/34/Add.9)

Проект выводов и рекомендаций Комитета

36. По приглашению Председателя г-н Саенс Фернандес, г-н Кам Бинс и г-н Бонага (Панама) снова занимают свои места за столом Комитета.

37. Г-н ГОНСАЛЕС-ПОБЛЕТЕ (Докладчик по стране) зачитывает составленные на испанском языке выводы и рекомендации Комитета, касающиеся третьего периодического доклада Панамы:

"Комитет рассмотрел третий периодический доклад Панамы (CAT/C/34/Add.9) на своих 332-м и 333-м заседаниях 13 мая 1998 года (CAT/C/SR.332 и 333) и утвердил следующие выводы и рекомендации.

А. Введение

1. Панама ратифицировала Конвенцию 24 августа 1987 года. Она не делала заявлений, предусмотренных в статьях 21 и 22 Конвенции.
2. Панама также является государством - участником Межамериканской конвенции о предупреждении пыток и наказании за них.
3. Третий периодический доклад охватывает период с 21 сентября 1992 года, т.е. когда был представлен второй периодический доклад, по 19 мая 1997 года.

4. Представитель Панама представил в ходе своего устного выступления дополнительную информацию, в частности о событиях, происшедших в более поздний период.
5. Комитет высоко оценивает направление Панамой делегации на высоком уровне для представления доклада и с удовлетворением отмечает дружеский характер обсуждения.

В. Позитивные аспекты

1. Комитет не получал сообщений о случаях применения пыток в течение периода, охватываемого докладом.
2. Законодательство Панама содержит надлежащие гарантии для эффективной защиты прав человека и особенно для предупреждения пыток, в частности установление не подлежащего исключению 24-часового периода, в течение которого задержанный должен предстать перед компетентным судебным органом, и запрещение содержать кого-либо без связи с внешним миром.
3. Учреждение должности государственного адвоката.
4. Другими позитивными мерами являются следующие: в Судебно-процессуальном кодексе предусматривается система ежемесячных посещений тюрем судьями, магистратами и следователями, а также организация ведомством государственного обвинителя системы "тюремной почты" для облегчения заключенным использования своего права на подачу жалоб и петиций.
5. Осуществление проекта в области подготовки по правам человека для сотрудников национальной полиции и введение технического курса по пенологии на факультете права и политических наук Панамского университета, что свидетельствует о намерении повысить профессионализм в этой области государственной службы.
6. Забота со стороны государственной власти о реструктуризации судебных органов с целью усиления их роли в эффективном функционировании государственной системы в рамках правопорядка.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность

1. Отсутствие в законодательстве Панама зафиксированной максимальной продолжительности досудебного задержания.
2. Высокая доля задержанных, содержащихся в тюрьмах Панама, которым не вынесены приговоры.

3. Соблюдение статьи 3.1 Конвенции может быть поставлено под угрозу репатриацией беженцев, прибывших из соседних стран.

D. Рекомендации

1. Рассмотреть возможность сделать заявление, предусмотренное в статье 22 Конвенции.

2. Принять все необходимые гарантии для защиты беженцев из соседних стран, в частности для обеспечения того, чтобы в случае репатриации они не попали в положение, которое охарактеризовано в статье 3.1 Конвенции".

38. Г-н ФЕРНАНДЕС (Панама) говорит, что его делегация с удовлетворением воспринимает выводы и рекомендации Комитета. Они в значительной степени будут осуществлены после введения в действие проекта Уголовного кодекса и Судебно-процессуального кодекса, которые в большей степени соответствуют Конвенции. Уже предпринимаются усилия для обеспечения уважения права на убежище и учета сложного положения граждан Колумбии.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию Панамы за полезный обмен мнениями с Комитетом.

40. Делегация Панамы покидает свое место за столом Комитета.

Открытая часть заседания закрывается в 17 час. 45 мин.